

10

SAINT-SULPICE-DE-FALEYRENS : LE PORT & LE MENHIR DE PIERREFITTE

Saint-Sulpice-de-Faleyrens : the harbour & Pierrefitte's menhir



Église de St-Sulpice-de-Faleyrens






10 km



2h00





 Cette balade vous fera découvrir Saint-Sulpice-de-Faleyrens, entre vignes et Dordogne.

- 1 Au départ de  l'église, dos à l'entrée principale et son portail, partez sur la droite pour longer le cimetière et tournez encore à droite pour prendre la rue de la Cité. Continuez tout droit sur 1,5 km en passant par le Ch. Caze Belleneuve et le panneau "rive Dordogne", jusqu'à la prochaine intersection.
- 2 A l'intersection, suivez le panneau "belle rive" à droite et longez le petit lac sur votre gauche (havre pour les hérons et autres oiseaux migrateurs). Puis, suivez les panneaux du Ch. Vieux Belle Rive pour rejoindre la Dordogne.
- 3 Au Ch. Belle Rive, au niveau de la Dordogne, tournez à droite et longez la rivière sur environ 2 km jusqu'à la route goudronnée au niveau de la table de pique-nique et panneaux explicatifs.
- 4 Rentrez dans le hameau par la route qui part à droite et à l'intersection tournez à gauche.
- 5 Au niveau de la route départementale, tournez à gauche en longeant les vignes pour découvrir  le menhir de Pierrefitte. Rebroussez ensuite chemin jusqu'aux deux colonnes qui marquent l'entrée du Ch. St Martial Pierrefitte.
- 6 Traversez la route départementale pour continuer en face sur la route qui bifurque et poursuivez la boucle. Marchez tout droit sur environ 1 km en passant devant la panneau noir "Les Grandes Versannes" et le Ch. Vieux Garrouilh (sur la droite), jusqu'à la dernière intersection avant la départementale D670.
- 7 Tournez à droite en direction du Ch. La Chapelle Despagnet (panneau rouge sur la droite), passez devant les trois premières maisons, puis prenez le chemin à gauche au niveau du Ch. Milandre (nom écrit sur la façade).

This walk will take you through Saint-Sulpice-de-Faleyrens, between the vines and the Dordogne river.



- 1 At the  church, with your back to the main entrance and the gate, go right to walk past the cemetery and turn right again into "rue de la Cité". Continue straight on for 1.5 km passing in front of Ch. Caze Belleneuve and the "rive Dordogne" sign, until the next junction.
- 2 At the junction, follow the "Belle Rive" sign to the right and walk past the small lake on your left (a haven for herons and other migratory birds). Then follow the signs for Ch. Vieux Belle Rive to join the Dordogne river.
- 3 At Ch. Belle Rive, next to the Dordogne river, turn right. Follow the river for about 2 km until you reach the tarred road at the picnic table and the signs.
- 4 Enter the hamlet by the road on the right and turn left at the junction.
- 5 At the main road, turn left along the vineyards to discover  the menhir of Pierrefitte. Then turn back to the two columns that mark the entrance to Ch. St Martial Pierrefitte.
- 6 Cross the main road to continue straight ahead on the road that branches off and continue the loop. Walk straight on for about 1 km passing in front of the black sign "Les Grandes Versannes" and Ch. Vieux Garrouilh (on the right), until the last junction before the D670 road.
- 7 Turn right towards Ch. La Chapelle Despagnet (red sign on the right), pass in front of the first three houses, then take the path on the left next to Ch. Milandre (the name is written on the façade).

- 8 Marchez tout droit sur ce chemin en passant devant le panneau noir "Despagnet" et en traversant le pâté de maisons au niveau du Ch. Haut Gravel et suivez le chemin qui vous mène à la rue de La Poste.
- 9 Traversez la route pour prendre le petit chemin de terre en face (légèrement à gauche) et marchez jusqu'à la prochaine intersection avec la route au niveau du Ch. Mondorion.
- 10 A l'intersection, partez sur la droite et rapidement à gauche dans le hameau au niveau des panneaux "Grand Chemin" et "Ch. Faleyrens". Marchez jusqu'à rejoindre l'avenue de Saint-Emilion (prochaine intersection au bout de la route).
- 11 Sur l'avenue de Saint-Emilion, tournez à droite et juste après le panneau d'entrée dans le village de Saint Sulpice de Faleyrens, bifurquez à droite à la patte-d'oie au niveau du Ch. Croix de Bertinat. Marchez tout droit jusqu'à l'église.
- 8 Walk straight along this path past the black "Despagnet" sign and through the block of houses at Ch. Haut Gravel and follow the path to Rue de La Poste.
- 9 Cross the road to take the small dirt track opposite (slightly to the left) and walk to the next intersection with the road at Ch. Mondorion.
- 10 At the junction, turn right and quickly left to enter the hamlet at the "Grand Chemin" and "Ch. Faleyrens" signs. Walk on until you reach the "avenue de Saint- (next junction at the end of the road).
- 11 On the "avenue de Saint-Emilion", turn right and just after the sign for the village of Saint Sulpice de Faleyrens, turn right at the junction at Ch. Croix de Bertinat. Walk straight on back to the church.

La Dordogne Dordogne river

Le bassin de la Dordogne est un territoire vivant caractérisé par des milieux naturels préservés par l'être humain. Son occupation engagée dans une démarche de conservation et développement durable a permis de créer et maintenir une harmonie avec la nature, ce qui lui a valu d'être reconnu comme une réserve de biosphère par l'UNESCO en 2012.

The Dordogne basin is a living territory characterised by natural environments preserved by human beings. Its commitment to conservation and sustainable development has enabled it to create and maintain harmony with nature, which led to its recognition as a biosphere reserve by UNESCO in 2012.

